

**THE CARLETON BARRACKS
OFFICER'S MESS
CHAPTER 1**

CONSTITUTION

SECTION 1 - GENERAL

NAME

101.01 The name of the institute is the Carleton Barracks Officers' Mess, which comprises building F-6, known as the Carleton Barracks Officer's Mess (CBOM), and building F-2, known as the St Andrew's Barracks Officers' Mess Annex (SABOM), CFB/ASU Gagetown, Oromocto, New Brunswick, hereinafter referred to as the "Mess". Due to other considerations, the Mess may from time to time operate additional annexes whose operation will be governed by special instructions as required.

**AUTHORITY FOR
ESTABLISHMENT AND
OPERATION**

101.02 The Mess is established under the authority of QR&O, Article 27.01. It shall be operated in accordance with A-FN-105-001/AG-001, A-AD-262-000/AG-000, and CFAO 27-1. The instructions contained in this Constitution and its accompanying By-Laws amplify the above regulations.

COMMANDING OFFICER (CO)

101.03 For the purpose of command and administration of the Mess, the 3 ASG Commander is appointed as CO of the Mess. The duties and functions of the CO of the Mess will be carried out in accordance with QR&O, Chapter 4.

**MESS DES OFFICIERS DU
CASERNEMENT CARLETON
CHAPITRE 1**

STATUTS

SECTION 1 - GÉNÉRALITÉS

DÉSIGNATION

101.01 L'établissement porte le nom de Mess des officiers du casernement Carleton. Il comprend le bâtiment F-6 connu sous le nom du Mess des officiers du casernement Carleton (MOCC) et le bâtiment F-2 connu sous le nom d'Annexe, Mess des officiers du casernement St Andrews (MOCSA), BFC/USS Gagetown, Oromocto (Nouveau-Brunswick); il est appelé ci-après le «mess». Compte tenu d'autres motifs, le mess peut, de temps à autre, exploiter des annexes supplémentaires; celles-ci seront régies par des instructions spéciales, si nécessaire.

**ÉTABLISSEMENT ET
EXPLOITATION**

101.02 Le mess est établi en vertu de l'article 27.01 des ORFC. Il est exploité conformément aux dispositions des publications A-FN-105-001/AG-001, A-AD-262-000/AG-000 et de l'OAFC 27-1. Les instructions contenues dans les présentes précisent davantage les règlements qui sont énoncés dans les publications susmentionnées.

COMMANDANT

101.03 Pour les fins du commandement et de l'administration du mess, le commandant du 3^e Groupe de Soutien de Secteur (3 GSS) agira comme commandant du mess. Il doit accomplir ses tâches et remplir ses fonctions de

commandant du mess conformément aux directives données au chapitre 4 des ORFC.

MESS STRUCTURE

101.04 An officer in the rank of Lieutenant-Colonel will be appointed as the President of the Mess Committee and be responsible to the CO of the Mess for the overall operation and efficiency of the Mess. There will be two Vice Presidents appointed, in the rank of Major, to head the operations of the CBOM and SABOM respectively. There will be a Mess Committee comprised of the positions outlined in para 103.02 to carry out the various activities of the Mess.

SECTION 2 - MEMBERSHIP

GENERAL

102.01 The membership of the Mess shall consist of:

- a. Ordinary Members;
- b. Associate Members; and
- c. Honorary Members.

102.02 Unless otherwise stated herein, ordinary membership shall continue during all periods of temporary absence such as leave, hospitalisation, and temporary duty of 14 days or less.

102.03 Only Ordinary Members are eligible to serve on the Mess Committee, attend Mess meetings, and vote at Mess meetings.

102.04 Officer students and staff on course or temporary duty to CFB Gagetown and who are associate

STRUCTURE DU MESS

101.04 Un officier, du grade de lieutenant-colonel, doit être nommé au poste de président du comité du mess; il doit être responsable devant le commandant du mess du fonctionnement général et de l'efficacité du mess. Deux vice-présidents, des majors, doivent être désignés pour veiller aux opérations du MOCC et du MOCSA respectivement. Un comité du mess sera tenu avec tous les postes exposés au paragraphe 103.02 pour diriger les diverses activités du mess.

SECTION 2 - MEMBRES

GENERALITÉS

102.01 Il existe trois catégories de membres:

- a. les membres ordinaires;
- b. les membres associés; et
- c. les membres honoraires.

102.02 À moins d'indication contraire dans les présentes, les membres ordinaires conservent leur statut pendant toute absence temporaire pour cause de congé, d'hospitalisation, d'affectation temporaire ou autres, d'une durée maximale de quatorze (14) jours.

102.03 Seuls les membres ordinaires peuvent siéger au comité du mess, assister aux réunions et voter.

102.04 Les officiers stagiaires, le personnel en formation et les membres en devoir temporaire à la BFC Gagetown et

members of the Mess may be represented at a general meeting by one representative for each 20, or fraction thereof, of their number. Such representatives will be permitted to express the views of the students and to vote as if they were ordinary members.

ORDINARY MEMBERS

102.05 Ordinary Members of the Mess shall comprise:

- a. all commissioned officers of the Canadian Forces while on strength of a unit served by the Mess, excluding personnel on temporary or attached duty; and
- b. members of the forces of other countries, while employed at a unit served by the Mess or who are serving in the vicinity of CFB Gagetown and are authorized by the CO to become ordinary members.

ASSOCIATE MEMBERS

102.06 The following persons may, with the approval of the CO, be Associate Members of a mess appropriate to their rank or status:

- a. Retired. This category comprises persons who:
 - (1) were honourably released from the Regular Force and entitled to an immediate service annuity, or deferred service annuity; or
 - (2) were honourably released

qui sont membres associés peuvent être représentés aux assemblées générales à raison d'un représentant pour chaque groupe de vingt ou fraction de ce nombre. Ces représentants ont le droit d'exprimer les opinions des stagiaires et de voter comme s'ils étaient des membres ordinaires.

MEMBRES ORDINAIRES

102.05 Les personnes suivantes peuvent être membres ordinaires du mess:

- a. tous les officiers commissionnés des Forces canadiennes faisant partie de l'effectif d'une unité desservie par le mess, à l'exclusion du personnel en service temporaire ou en service détaché; et
- b. les membres des forces d'autres pays, pendant leur affectation dans une unité desservie par le mess ou en service à proximité de la BFC Gagetown et autorisés par le commandant à devenir membres ordinaires.

MEMBRES ASSOCIÉS

102.06 Les personnes suivantes peuvent, sous réserve de l'approbation du commandant, devenir membres associés d'un mess auquel elles peuvent avoir accès compte tenu de leur grade ou de leur statut :

- a. Militaires à la retraite. Cette catégorie comprend les personnes qui :
 - (1) ont été libérées honorablement de la force régulière et qui ont droit à une pension immédiate ou différée; ou
 - (2) ont été libérés

from the Primary Reserve Force and have accumulated 12 or more years of service.

honorablement de la Première Réserve et qui ont accumulé au moins 12 ans de service.

b. Working. This category is comprised of:

(1) All commissioned officers and students on temporary duty or attached posting to a unit served by the Mess;

(2) DND civilian employees who are employed at CFB Gagetown;

(3) other civilians similarly employed at or in connection with CFB Gagetown; and

(4) members of the Supplementary List or Canadian Rangers.

c. Social. This category is comprised of personnel other than those mentioned in subparagraphs a and b, who may be admitted to membership for a term not exceeding one year (without prejudice to renewal thereof for further one year terms), upon the recommendation of the mess committee, the majority vote of those present at a general mess meeting and the approval of the Commanding Officer.

b. Personnel en activité de service. Cette catégorie comprend :

(1) tous les officiers commissionnés et les stagiaires en devoir ou en affectation temporaire à une unité desservie par le mess;

(2) les employés civils du MDN qui travaillent à la BFC Gagetown;

(3) d'autres civils travaillant à la BFC Gagetown qui occupent un emploi ayant un rapport quelconque avec les activités de la BFC Gagetown; et

(4) les membres du Cadre supplémentaire ou des Canadian Rangers.

c. Autres. Cette catégorie comprend les personnes autres que celles mentionnées aux alinéas a et b et qui peuvent devenir membres pour une période ne dépassant pas un an (avec possibilité de renouvellement pour d'autres périodes d'un an), sur recommandation du comité du mess, acceptée par vote majoritaire lors d'une assemblée générale du mess et sous réserve de l'approbation du commandant.

102.07 A person who is eligible under subparagraph 102.06b(1) or (2) but who fails to apply for membership and who is not an honorary member shall not be permitted to use the facilities of the Mess as if he were a member thereof.

102.08 Associate Members will be accorded the privileges of the mess but may not serve on the mess committee. An Associate Member may assist the mess committee or subcommittee but by doing so assumes no responsibility.

102.09 An Associate Membership may be revoked for repeated disciplinary incidents or failure to pay a monthly mess bill, following consultation with the member and the member's sponsor if he or she is available, upon recommendation of the mess committee and the approval of the CO.

HONORARY MEMBERS

102.010 Honorary members are:

- a. an officer of the Canadian Forces, except those personnel who are already Ordinary or Associate Members of the Mess;
- b. any distinguished person may become an honorary member of the Mess for a term not to exceed one year (without prejudice to renewal of membership for further one year terms), upon recommendation of the Mess Committee, majority vote of a General Mess Meeting and approval of the CO;

102.07 Toute personne qui peut, aux termes de l'alinéa 102.06 b (1) ou (2), devenir membre d'un mess mais qui n'en fait pas la demande et qui n'est pas membre honoraire ne peut avoir accès aux installations du mess comme si elle en était membre.

102.08 Les membres associés peuvent jouir des privilèges du mess, mais n'ont pas le droit de siéger aux différents comités. Un membre associé peut assister aux réunions du comité et des sous-comités du mess, mais ce faisant il n'assume aucune responsabilité.

102.09 Le statut de membre associé peut être révoqué soit pour des raisons disciplinaires répétitives ou pour non paiement de la cotisation mensuelle. Le cas échéant, le membre en faute ainsi que son parrain sont consultés et ensuite, sur recommandation du comité du mess et sous réserve de l'approbation du commandant, le statut de membre est révoqué.

MEMBRES HONORAIRES

102.10 Les membres honoraires regroupent:

- a. tous les officiers des Forces Canadiennes, à l'exception du personnel qui est déjà membre ordinaire ou membre associé du mess;
- b. toute personne de marque qui peut devenir membre honoraire du mess pour une période maximale d'un an (avec possibilité de renouvellement pour d'autres périodes d'un an), sur recommandation du comité du mess acceptée par vote majoritaire des membres présents à l'assemblée générale du mess et sous réserve de

- c. all civilian spouses of Ordinary Members of the Mess shall be granted Honorary Membership status during the term of his or her spouse's posting to CFB Gagetown; and
- d. Honorary Members shall be accorded the privileges of the Mess but shall not pay Mess subscription or serve the Mess in any capacity. They may be assessed a proportionate share of expenses associated with any Mess function or entertainment to which they are invited and attend. Except as provided in CFAO 19-8, they shall not enter Department of National Defence property, buildings or clubs for the purpose of soliciting or transacting business. Reprehensible conduct or other abuses of Mess privileges may result in suspension or withdrawal of Honorary Membership.

l'approbation du commandant;

- c. les conjoints civils des membres ordinaires du mess se voient accorder le statut de membre honoraire pendant la période d'affectation de leur époux (se) à la BFC Gagetown; et
- d. on accorde tous les privilèges du mess aux membres honoraires, mais ils n'ont pas à verser de cotisations et ne peuvent y occuper aucun poste. Ils peuvent être tenus de payer leur part des frais occasionnés par les réceptions ou les divertissements auxquels ils participent. Sauf dans les cas prévus dans l'O AFC 19-8, ils n'ont pas accès aux terrains, aux bâtiments ou clubs du Ministère de la Défense Nationale pour y faire de la sollicitation ou y transiger des affaires. Toute conduite répréhensible ou tout abus des privilèges du mess peut entraîner la suspension ou la perte du statut de membre honoraire.

SECTION 3 - MESS COMMITTEE COMPOSITION

103.01 The Mess shall be administered by an Executive Committee from the Ordinary Mess Members. The PMC and VPMC (CBOM) and VPMC (SABOM) are appointed by the CO of the Mess. The VPMC (SABOM) will be recommended by the CO of 2 RCR in consultation with the COs of the other units which will use the SABOM as directed by the CO of the Mess.

SECTION 3 - COMITÉ DU MESS COMPOSITION

103.01 Le mess doit être administré par un comité exécutif composé de membres ordinaires du mess. Le PCM et le VPCM du MOCC ainsi que le VPCM du MOCSA sont nommés par le commandant du mess. Le VPCM sera nommé suivant la recommandation du cmdt 2 RCR, après consultation auprès des cmdts des autres unités qui se serviront du MOCSA, conformément aux directives du commandant du mess.

103.02 The Mess Executive Committee shall consist of:

- a. President (PMC);
- b. Vice President CBOM (VPMC CBOM);
- c. Vice President SABOM (VPMC SABOM);
- d. Secretary;
- e. Finance Member;
- f. Entertainment Member;
- g. Mess Development Members;
- h. Messing Member; and
- i. Such other members as required.

103.03 The duties and responsibilities of the members of the Mess Committee, Mess Staff, and employees are set out at Annexes A and B of the By-Laws.

103.04 Subject to the approval of the CO, the committee may organize sub-committees and select Ordinary Members to serve on those committees. The membership of the SABOM will form a sub-committee, which represents all of the units using the SABOM to organize entertainment for the SABOM, develop SABOM capital projects, and other duties as may be tasked from time to time.

SECTION 4 - MEETINGS

GENERAL

103.02 Le comité exécutif du mess se compose des personnes suivantes:

- a. président (PCM);
- b. vice-président du MOCC (VPCM MOCC);
- c. vice-président du MOCSA (VPCM MOCSA);
- d. secrétaire;
- e. trésorier;
- f. responsable des activités récréatives (Gérant du mess);
- g. responsable des améliorations au mess;
- h. responsable de l'ordinaire; et
- i. tout autre membre au besoin.

103.03 Les fonctions et responsabilités du comité exécutif du mess de même que celles du personnel et des employés du mess sont énoncées aux annexes A & B des règlements.

103.04 Le comité peut, avec l'approbation du commandant, former des sous-comités et choisir des membres ordinaires pour siéger à ces différents sous-comités. Les membres du MOCSA doivent former un sous-comité composé de représentants de toutes les unités qui se servent du MOCSA pour organiser les activités récréatives du MOCSA, élaborer les projets d'immobilisations pour le MOCSA et accomplir les autres tâches qu'on peut exiger d'eux de temps à autre.

SECTION 4 - RÉUNIONS ET ASSEMBLÉES

GÉNÉRALITÉS

- 104.01 Meetings shall be held as follows:
- a. Mess Executive Committee Meetings, monthly or as required.
 - b. General Mess Meetings, at least quarterly; and
 - c. Extraordinary General Meetings may be convened at the request of:
 - (1) the CO,
 - (2) the PMC, or
 - (3) the signed request of 25 percent of the Ordinary Members available.
 - d. Attendance at Mess Meetings will be obligatory for ordinary members unless they have been excused by the Commanding Officer, the PMC, or the member's Commanding Officer.

COMMITTEE MEETINGS

- 104.02 Committee Meetings shall be held at the call of the PMC to consider:
- a. approval of expenditures which come within the Committee's authority;
 - b. acceptance of financial statement as read; and
 - c. any other matters concerning the operation of the Mess.

GENERAL MESS MEETINGS

- 104.01 Voici les directives concernant la tenue des réunions et assemblées:
- a. le comité exécutif du mess doit se réunir tous les mois ou au besoin;
 - b. une assemblée générale du mess doit avoir lieu au moins tous les trois mois; et
 - c. une assemblée générale extraordinaire peut être convoquée à la demande :
 - (1) du commandant,
 - (2) du PCM, ou
 - (3) de 25 pourcent des membres ordinaires disponibles, pourvu que cette demande soit présentée par écrit.
 - e. les membres ordinaires sont tenus d'assister aux assemblées et réunions du mess, sauf s'ils en ont été excusés par le commandant, le PCM ou le commandant de leur unité.

RÉUNIONS DU COMITÉ EXÉCUTIF

- 104.02 Les réunions du comité exécutif, convoquées à la demande du PCM, ont pour objet:
- a. d'approuver les dépenses qui sont du ressort du comité;
 - b. d'accepter les états financiers tels que lus; et
 - c. de traiter de toute autre question concernant l'exploitation du mess.

ASSEMBLÉES GÉNÉRALES DU MESS

104.03 General Mess Meetings shall be held at the call of the PMC to consider:

- a. financial matters;
- b. proposed Mess activities; and
- c. any other business concerning the Mess.

104.04 The CO shall:

- a. approve all requests for expenditures by the Mess Committee which are not within the authority of the Mess Committee as detailed in the Mess By-Laws;
- b. examine and accept all financial statements as read; and
- c. examine and give initial approval of all minutes of the Mess Committee and General Mess Meetings and distribute them for comment by the appropriate base financial and administrative authority prior to seeking approval of the Commander.

SECTION 5 - SUGGESTIONS

SUGGESTIONS FOR GENERAL MESS MEETINGS

105.01 Any Ordinary Member may suggest a subject for discussion at a General Mess Meeting by writing his/her proposal in the Proposal Book, which will be held by the Mess Secretary. Proposals shall be duly recorded and seconded in the Proposal Book by the members concerned at least four days prior to a General Mess Meeting. All proposals

104.03 Les assemblées générales du mess sont convoquées à la demande du PCM pour examiner :

- a. les questions financières;
- b. les projets d'activités du mess; et
- d. toute autre question concernant le mess.

104.04 Le commandant doit:

- a. approuver toutes les demandes de dépenses du comité du mess qui ne relèvent pas de la compétence de ce comité, conformément aux dispositions des règlements du mess;
- b. examiner et accepter tous les états financiers tels que lus; et
- c. examiner les procès-verbaux des réunions du comité du mess et des assemblées générales; donner son approbation initiale et distribuer ces documents aux responsables intéressés de l'administration et des finances de la base pour qu'ils formulent leurs commentaires avant de les soumettre, aux fins d'approbation, au commandant du CIC.

SECTION 5 - SUGGESTIONS

SUGGESTIONS POUR LES ASSEMBLÉES GÉNÉRALES DU MESS

105.01 Tout membre ordinaire peut proposer un sujet de discussion pour une assemblée générale du mess en écrivant cette proposition dans le livre des propositions tenu par le secrétaire du mess. Toute proposition doit être dûment enregistrée dans le livre et appuyée par les membres intéressés, au moins quatre jours avant la tenue de l'assemblée

which are seconded must be shown on the agenda subject to approval by the CO.

SECTION 6 - AMENDMENTS

106.01 Proposals to amend the Constitution or By-Laws will be made in writing to the PMC but not entered in the Proposal Book. They shall be submitted to the Mess Secretary and posted on the notice board. Provided the notice has been posted at least seven days prior to a General Mess Meeting, the proposed amendment shall form part of the agenda of a General Mess Meeting. **All amendments to the Constitution must be passed by a two-thirds majority of the members present and are subject to approval by the Commanding Officer.**

générale du mess. Toutes les propositions appuyées doivent paraître dans l'ordre du jour, sous réserve de l'approbation du commandant.

SECTION 6 - AMENDEMENTS

106.01 Toutes les propositions d'amendements à la constitution ou aux règlements devront être faites par écrit au PCM et non enregistrées dans le livre des propositions. Elles seront soumises au secrétaire du mess et publiées sur le tableau d'affichage. Pourvu que l'avis ait été publié au moins sept jours avant une assemblée générale du mess, la modification proposée fera partie intégrante de l'ordre du jour d'une assemblée générale du mess. **Tout amendement à la constitution devra être soumis au vote et recevoir l'approbation des deux tiers des membres présents en plus d'avoir été approuvé par le commandant.**